

Северный Борнео в фотографиях Альберта Грубауэра

А.К. Касаткина

В МАЭ хранится 12 коллекций Альберта Грубауэра: 5 предметных коллекций, собранных им на островах Борнео (2286), Сулавеси (2317), Суматра, Ниас (2318), Бали (2319), Ява (2320), и 7 комплектов фотографий, привезенных им с этих же островов и с Малаккского полуострова (2343 (Малаккский полуостров), 2344 (Борнео), 2345 (Суматра), 2346 (Сулавеси), 2347 (Ява), 2348 (разные острова Малайского архипелага), 3469 (снимки предметов))¹. Коллекции предметов приобретены при помощи крупных предпринимателей начала XX века и членов Попечительского совета музея К. К. Шейблера (все, кроме 2286) и Э. Л. Нобеля (2286) (Кисляков, 2007, с. 186; Ревуненкова, 1994, с. 7). Все фотографии в музейных документах числятся как дар самого Грубауэра. В этой небольшой статье мы остановимся только на одной фотографической коллекции Грубауэра, привезенной им из путешествия по Борнео (2344).

Из музейных документов (Книга поступлений и опись, составленная Е. Л. Петри в 1914г.) известно, что эти 109 фотографий поступили от Альберта Грубауэра в 1914 г. и изображают «Типы и виды острова Борнео». Опись представляет собой (не всегда точный) перевод на русский язык немецкоязычных подписей, которые имеются к каждой фотографии. Лаконичные подписи сообщают, где был сделан снимок, к какому народу он имеет отношение, что именно изображено.

Найти сведения об Альберте Грубауэре, его биографии и работе, имея в распоряжении только ресурсы, доступные в России, оказалось нелегко. Нам не удалось пока установить даже даты его жизни, ясно лишь, что он жил на рубеже XIX и XX вв. Больше всего сведений о нем дали справочники по зоологии и исследования этнографических коллекций венгерских музеев. Имя Грубауэра (иногда его (ошибочно?) называют Альфред, а не Альберт, например, в (Kotilainen, 2007, с. 50)) упоминается в связи с биографией венгерского натуралиста С. Фенихеля (*Acta zoologica*, 1971; *Encyclopedia*, 2008; *Vargyas*, 1992). Они познакомились около 1890 г., когда Грубауэр, «орнитолог из Мюнхена» (или, согласно другому источнику, «частный делец и орнитолог-любитель» (*Vargyas*, 1992, p. 26)), пригласил Фенихеля отправиться вместе с ним в экспедицию на Новую Гвинею, чтобы собрать коллекции по естественной истории и этнографии (*Acta zoologica*, 1971, p. 2). В 1891 г. исследователи прибыли на остров (в то время - Земля Кайзера Вильгельма), однако Грубауэр вскоре заболел и уехал, забрав с собой большую часть экспедиционных денег и оставив Фенихеля в стесненных обстоятельствах (*Encyclopedia*, 2008, p. 1420). Видимо, вскоре Грубауэр вернулся в этот регион: в 1903 г. в журнале *Man* публикуется заметка о черепе, который он нашел в Пераке (Малаккский полуостров) (*Duckworth*, 1903, p. 34). В 1908 г. тот же автор в том же журнале снова упоминает Грубауэра, вернее, собранную им коллекцию трех черепов семангов (*Duckworth*, 1908, p. 47). В 1913 г. в Лейпциге вышла книга самого Грубауэра *Unter Kopffägern in Central-Celebes: Ethnologische Streifzüge in Südost- und Central-Celebes* («Среди охотников за головами Центрального Целебеса: путешествие этнолога по Юго-Восточному и Центральному Целебесу»), посвященная его экспедиции на Сулавеси 1911 г. В предисловии он пишет о том, что решил совершить это путешествие после того, как уже побывал на Малаккском полуострове, Яве, Суматре и Борнео (*Grubauer*, 1913, s. VII). Эта книга – единственный опубликованный и доступный отчет только об одном из нескольких путешествий Грубауэра. Она обильно иллюстрирована фотографиями самого автора, в тексте часто говорится об остановках, чтобы сделать снимок. Упоминание Борнео в предисловии позволяет хотя бы приблизительно датировать поездку Грубауэра на этот остров: ясно, что это было до 1911г.

¹ О коллекциях Грубауэра см.: (Ревуненкова, 1994, с. 8), о его коллекции батакских предметов: (Ревуненкова, 1997), о его фотоколлекциях: (Соболева, 2000, с. 194-195). О фотоиллюстративных коллекциях МАЭ по островной Юго-Восточной Азии: (Соболева, 2000; Касаткина, 2009).

Итак, Альберт Грубауэр – немецкий натуралист, этнолог, путешественник, собиратель, фотограф. Все его фотоколлекции, хранящиеся в МАЭ (за исключением 3469), оформлены одинаково: каждая карточка вложена в конверт из кальки, на котором красными чернилами сделана подпись на немецком языке. Вероятно, их делал (писал или диктовал) сам Грубауэр, потому что они обнаруживают глубокое знание содержания снимков, доступное только самому фотографу. Все фотоколлекции имеют двойную нумерацию – сплошную и по коллекциям. Сплошная нумерация принадлежит автору немецкоязычных подписей, т.е., видимо, самому Грубауэру.

Обратившись к географической карте Борнео, можно найти упоминаемые в подписях к снимкам топонимы и получить информацию о маршруте путешествия Грубауэра. Надо сказать, что топонимы и этнонимы путешественник явно записывал со слуха, поэтому их не всегда можно с уверенностью соотнести с современными названиями. В дальнейшем в таких случаях название Грубауэра указывается в скобках, а если современное соответствие найти не удалось, приводится только его название латиницей. А. Грубауэр совершил масштабное путешествие и побывал и в Британском Северном Борнео (современный Сабах), и в голландской части острова, а возможно, и в Сараваке. Кроме последнего снимка № 2344-109, сделанного в Самаринде на юге острова, все фотографии коллекции 2344 привезены из Британского Северного Борнео. К началу XX в. эта территория всего два десятилетия находилась под управлением компании «Британский Северный Борнео», и здесь ещё оставались места, куда не ступала нога европейца². Путешествие сюда в те времена было рискованным предприятием.

Е.С. Соболева определяет фотоколлекции Грубауэра как «составленные с коммерческой целью» в дополнение к его предметным коллекциям (Соболева, 2000, с. 194). Демонстрация бытования вещей, которые Грубауэр приобретал для этнографической коллекции, явно была одной из целей его фотографий³. Тем не менее, назвать эти снимки коммерческими в том смысле, как определяет коммерческую фотографию Е.Б. Толмачева (Толмачева, 2008, с. 85), едва ли возможно: их автор – ученый, они сделаны во время экспедиции, а не в студии, очевидны попытки делать естественные, а не постановочные кадры, тематика снимков отражает скорее интересы этнографа, чем целевой аудитории сувенирных открыток. Снимки Грубауэра ближе к научным фотографиям.

В коллекции 2344 легко выделяется несколько групп фотографий, объединенных, прежде всего, по этническому признаку⁴. Сначала идут изображения китайцев-хакка⁵ (Nakar) Сандакана и Джессельтона⁶ (№№ 2-5), затем бисайя из Бофора, поселений Гадонг (Gadung), Грамма (Gramma), Минумбок (Menumbok) (№№ 7-18). Потом следует серия, посвященная дусунам⁷ Melalam, Папара и Мембакута (№№ 23-31). Потом фотографии мурутов Синдминистра (Sendumin) (№№ 34-45, 50-52), тагалов⁸ с реки Melalam, из поселения Bobauang (или Bobanang) (№№ 53-59). С этого момента этнический принцип классификации нарушается в пользу тематического: следующая большая группа

² Об истории Британского Северного Борнео: (Тюрин, 1980, с. 125-139; Tregonning, 1960). О народах, населяющих регион: (Журавлева, 1963; Народы ЮВА, 1966), о ситуации в начале XX в.: (Hose, McDougall, 1912; Evans, 1922; Rutter, 1929).

³ Так, на снимках 2344-77 и 2344-78 изображен мужчина, одетый в плетеный панцирь, который очень напоминает панцири, хранящиеся в МАЭ под номерами 2286-226 и 2286-227, а на фотографии 2344-92 старик-дусун держит в руке табакерку, похожую на предмет № 2286-249. Сопоставление фотографий и предметных коллекций Грубауэра, хранящихся в МАЭ, требует отдельной работы.

⁴ Во времена Грубауэра народы Борнео были мало исследованы, и мы не знаем, как он определял, с представителями какой этнической группы имел дело. Пока остается верить исследователю на слово.

⁵ Хакка – этническая (субэтническая) группа китайцев, преобладает среди китайцев Северного Борнео (Tregonning, 1960, с. 31).

⁶ Современный Кота Кинабалу, столица штата Сабах.

⁷ В современной Малайзии большинство дусунов предпочитают, чтобы их называли кадазан (Ensiklopedia, 1994, с. 683), однако во времена Грубауэра это название ещё не было распространено.

⁸ Подразумеваются носители языка тагал или тагол, одного из мурутских языков (Hose, McDougall, 1912, p. 35; Rutter, 1929, p. 35).

фотографий объединена одной темой – восхождением Грубауэра на гору Кинабалу (№№ 64-107, почти половина всех снимков) – и имеет собственную внутреннюю структуру. После этой группы следует единственный снимок, посвященный баджау, это вид на поселение Менгкабонг (Mong Kabong) в Туаране (№ 108). Единственная этническая группа, чьи снимки не объединены, а рассыпаны по коллекции, это *orang Brunei* – «брунейцы» (мал.) - Сандакана (№ 6) и Сипитанга (Sipitong) (№№ 19-20). Orang kedeian, которым приписываются рисовые амбары в поселении Напаран (№ 22) – это, вероятно, народ, известный в литературе как кедаяны (Журавлева, 1963, с. 135).

Основой внутренней структуры группы снимков №№ 64-107 стал не этнический, а географический принцип, а именно, населенные пункты, через которые проходил Грубауэр по дороге к вершине Кинабалу. Начинается путь в мурутском поселении Апин-апин, снимок 2344-64 изображает отъезд из бивака и представляет один из удачных примеров не постановочной или не совсем постановочной фотографии. Люди сидят на корточках, переговариваются, пакуют вещи. Некоторые взгляды обращены к фотографу, но никто не позирует специально. Отдельные фигуры, как и следовало ожидать, получились смазанными (длительное время выдержки старых фотокамер затрудняло съемку движущихся объектов), но в целом снимок скорее хороший. Далее следует группа снимков дусунской деревни Rinagong (№№ 70-75). Фотографии 76-81 сделаны в даякской деревне Паранчанган. №№ 82-87 – снова дусуны, деревня Бунду Тухан (Bundu Tuwan), №№ 88-99 – дусуны деревни Киау. Снимки поселений перемежаются пейзажами (№№ 69, 100, 103, 104) и сценами из быта дусунов, которых Грубауэр нанял в носильщики (№№ 66, 67, 68, 101, 106), т.е. фотографиями, сделанными по пути. Можно видеть, как нагруженные носильщики переходят бурную реку (№ 66), готовят пищу на привале (№№ 67, 68, 101). На № 2344-106 изображены женщины-носильщицы с большими плетеными корзинами за плечами. Такие снимки интересны тем, что в них минимально вмешательство самого фотографа в сюжет и композицию. Кажется, самое большое, что он делает, это просит людей остановиться, пока он снимает (думается, так было на № 66, где носильщики застыли, вступив в воды бурной горной реки). Снимок 2344-102 изображает редкое насекомоядное растение *Nepenthes* (или кувшиночник), видимо, попавшееся путешественнику по пути. Пожалуй, это единственная фотография, выдающая в Грубауэре натуралиста.

Таковы основные группы фотографий, которые можно выделить в рамках коллекции 2344. Последовательность этих групп, а также фотографий внутри них выглядит более или менее случайной. Во всяком случае, она не является хронологической или, по крайней мере, не точно соответствует хронологии путешествия.

Единственное изображение европейца в коллекции - это снимок 2344-105. Это портрет белого мужчины в походной одежде, сидящего среди больших валунов и скал на вершине горы Кинабалу. Он подписан: *Auf dem Kamme des c. 14000 Fuss Hohen Kinabalu-Gebirges*, «На высоте 14 000 футов в горах Кинабалу». Герой фотографии не назван по имени, остается только предполагать, что это портрет самого Грубауэра.

Все перечисленные группы устроены сходным образом, информация в них распределена по следующим повторяющимся темам:

- поселение и жилище;
- портреты людей в окружении характерных предметов;
- занятия;
- ритуальная сфера.

Все эти темы включает только группа, посвященная бисайя. Ритуальная сфера в тех группах, где она представлена (бисайя, дусуны), сводится к погребальным сооружениям. Очевидно, Грубауэр снимал то, что можно было снять, остановившись в том или ином поселении на короткое время

Отдельно стоит остановиться на портретах людей, которых в коллекции 2344 довольно много. Грубауэр снимал женщин, мужчин, детей, стариков, есть снимки одного и того же человека, сделанные в фас и в профиль, как требовал канон антропологической съемки. Некоторые подписи приводят имена изображенных людей: бисайский мальчик Абдул (2344-7), мурутский юноша Сепадан (2344-39, 2344-40), мурутские женщины Лимо (2344-41, 2344-42) и Булан (2344-43, 2344-44), даяк Дана (2344-79, 2344-80)⁹. Это говорит о заинтересованном отношении фотографа к героям своих фотографий: Грубауэр разговаривал с этими людьми, спрашивал об их именах.

Описанное устройство фотоколлекции подталкивает к сравнению этнических групп и их поселений. Так, просматривая фотографии, трудно не отметить различия между китайским кварталом и кварталом брунейцев в Сандакане. Можно сравнить дома брунейцев в Сандакане с домами этого же народа в Сипитанге (Sipitong). Резко выделяется среди остальных дом дусунов в Папаре - длинный дом на много семей, как принято в некоторых дусунских поселениях (Народы ЮВА, 1966, с. 400; Ensiklopedia, 1994, с. 683). Дом даяков тоже производит впечатление своими размерами, но он явно отличается от дусунского формой и внутренним устройством (2344-76). Поражает высота свай мурутского дома, примерно вдвое выше человеческого роста (2344-36), но фотограф дает понять, что у мурутов бывают и дома другого вида, на более низких сваях (2344-34). Очевидны общие черты домов региона: материалы (бамбук, пальмовые листья и др.), планировка (открытая веранда вокруг дома), элементы архитектуры (сваи, узкие окна).

Коллекция фотографий 2344 - это настоящее фотоповествование её автора Альберта Грубауэра о поездке по Северному Борнео, которое представляет народы, населяющие остров, разнообразие и общие черты их культур.

Библиография

1. Acta zoologica. Vol. XVII, XVIII. Magyar Tudományos Akadémia, 1971.
2. Duckworth W.L.H. [Review] Ein Beitrag zur Craniologie der Semang. By Dr. Otto Schlaginhaufen (Abhandlungen und Berichte des Konigl: Zoologischen und Anthropologisch-Ethnographischen Museums zu Dresden, Band XI, 1907, No 2) // Man. 1908. Vol. 8. P. 47-48.
3. Duckworth W.L.H. Note on a Skull labeled "Semang-Schadel", "Bukit-Sapi", Upper Perak, 1902; now in the Museum of the Royal College of Surgeons // Man. 1903. Vol. 3. P. 34-37.
4. Encyclopedia of Entomology. Vol. I. Springer, 2008.
5. Ensiklopedia Sejarah dan Kebudayaan Melayu. Kuala Lumpur, 1994.
6. Evans I.H.N. Among primitive peoples in Borneo. London, 1922.
7. Grubauer A. Unter Kopfjägern in Central-Celebes: Ethnologische Streifzüge in Südost- und Central-Celebes. Leipzig: Voigtländer, 1913.
8. Hose C., McDougall W. The pagan tribes of Borneo. Vol. 1-2. London, 1912.
9. Kotilainen E-M. Central Sulawesi collections – an illuminating example of scattered collections // 5th EuroSEAS Conference. Book of abstracts. Naples, 11-15 September 2007. P. 49-50.
10. Rutter O. The pagans of North Borneo. London, 1929.
11. Tregonning K. G. North Borneo. London, 1960.
12. Vargyas Gábor. A Short History of the Pacific Collections of the Ethnographic Museum, Budapest // Pacific Arts. 1992. Jan. No 5. P. 24-32.
13. Журавлева М.Г. Население Северного Калимантана // Советская этнография. 1963. № 3. С. 124-136.

⁹ Дана назван «морским даяком», так европейцы называли ибанов. О проблеме этнонима «даяк» см. в: (Малые народы..., 1982, с. 21).

14. Касаткина А.К. Иллюстративные материалы Отдела Австралии, Океании и Индонезии по островам Юго-Восточной Азии // Радловский сборник. СПб, 2009. С. 277-281.
15. Кисляков В.Н. Материалы к истории комплектования индонезийского фонда (Коллекции К. Машмейера, Г. Мейсснера и А. Грубауэра) // Культура и быт австронезийских народов. Сборник МАЭ РАН. Т. LIII. СПб, 2007. С. 185-237.
16. Малые народы Индонезии, Малайзии и Филиппин. М., 1982
17. Народы Юго-Восточной Азии. М., 1966.
18. Ревуненкова Е.В. История индонезийских коллекций в Кунсткамере – Музее антропологии и этнографии РАН // Индонезия. Малайзия. Сингапур. Филиппины. Нусантарский сборник 1993/94. СПб, 1994. С. 5-12.
19. Ревуненкова Е.В. О батакской коллекции Кунсткамеры // Этнография, история, культура стран Южных морей. Маклаевские чтения 1995-1997 гг. С. 151-167.
20. Соболева Е.С. Иллюстративные музейные коллекции как этнографический источник (на примере индонезийского фонда МАЭ) // Сборник МАЭ РАН. Т. 48. 2000. С. 190-195.
21. Толмачева Е. Б. Коммерческая фотография как этнографический источник // Радловский сборник. СПб, 2007. С. 85-87.
22. Тюрин В.А. История Малайзии. Краткий очерк. М., 1980.